

# E6 - Beatrice the Charmer

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Saving 80,000 Gold

in Another World  
for My Retirement

**[01:30] (Flashback) Mitsuha**

Miss Adelaide's debut!

**[01:38] (Flashback) Group**

Oh!

**[01:46] (Flashback) Mitsuha**

Do you think you can catch me?

**[01:50] (Flashback) Guest A**

What beauty and charm!

**[01:53] (Flashback) Guest B**

She really is like a fairy!

**[01:55] Mitsuha**

*Modern technology's really helping me out!*

**[02:02] (Flashback) Mitsuha**

I will not retreat!

**[02:05] (Flashback) Mitsuha**

Face my wrath!

**SIGN** Beatrice the Charmer

**[02:33] Mitsuha**

*Adelaide's debutante ball  
went off without a hitch!*

**[02:36] Mitsuha**

*General Store Mitsuha's open  
for business again!*

**SIGN** Enjoy Softer Skin

Moisturizing Soap

**SIGN** Small Gift

**[02:38] Sign**

General Store

Mitsuha

**[02:38] Housewife**

Oh! Are you okay giving away  
something so luxurious?

**[02:41] Mitsuha**

Thank you for always being so kind to me.

**[02:44] Housewife**

I'm glad you seem to be doing well.

**[02:47] Housewife**

The shop's been closed  
for a while, hasn't it?

**[02:49] Housewife**

I was worried something might have happened.

**[02:52] Mitsuha**

I'm so sorry for making you worry.

**[02:56] Mitsuha**

*Japanese city folk have  
never treated me so kindly!*

**[02:58] Mitsuha**

*Ah, how heartwarming!*

**[03:03] Mitsuha**

Thank you for your purchase!

**[03:06] Mitsuha**

*Looking good, with a steady rise  
in both customers and sales!*

**[03:09] Mitsuha**

*All right!*

**[03:10] Mitsuha**

I earned 260 gold from  
Adelaide's debutante ball...

**[03:14] Mitsuha**

The equivalent of 26,000,000 yen  
in this world's monetary value!

**[03:18] Mitsuha**

That's a hefty profit!

**[03:20] Mitsuha**

I made sure to take photos  
and recordings, as well!

**[03:23] Mitsuha**

I'll print a number of stills and sell them  
off to the viscount at a steep price!

**[03:27] Tsuyoshi**

Echigoya, you are a wicked one indeed.

**[03:31] Mitsuha**

I daresay not as wicked as you, magistrate!

**[03:35] Mitsuha**

Ah, yes!

**[03:37] Mitsuha**

Welcome...

**[03:38] Turk Chef**

Give me some fish.

**[03:40] Mitsuha**

Pardon?

**[03:41] Turk Chef**

Hurry up and give me some fish!

**[03:46] Mitsuha**

Um, this is actually a general store.

**[03:48] Mitsuha**

If you want some fish, you'd have better luck at the fishmonger—

**[03:52] Turk Chef**

Enough with the charade!

**[03:53] Turk Chef**

I'm already fully aware that you sell fish here!

**[03:56] Turk Chef**

Make haste with the fish, or else you'll get what's coming to you!

**[03:58] Mitsuha**

Huh? What would that be, exactly?

**[04:00] Turk Chef**

How dare you?!

**[04:01] Turk Chef**

Do you think you can escape the wrath of Baron Turk unscathed?!

**[04:04] Mitsuha**

What? You're a baron?

**[04:08] Turk Chef**

O-Of course not!

**[04:10] Turk Chef**

I'm the head chef for Baron Turk's house!

**[04:13] Mitsuha**

*I can tell from your attire that you're no aristocrat.*

**[04:16] Mitsuha**

So what business does the head chef of a baron have with us?

**[04:20] Turk Chef**

Lately, the master says my cooking's not good,

**[04:24] Turk Chef**

and that he'd rather eat some other cuisine instead.

**[04:27] Turk Chef**

Upon inquiry, he raved about the exotic fish he tried at a recent party,

**[04:32] Turk Chef**

and how delicious it was!

**[04:33] Mitsuha**

*Oh! The food really had a resounding effect!*

**[04:38] Turk Chef**

With good ingredients, I could  
make dishes that are just as good!

**[04:42] Turk Chef**

If only I had the ingredients!

**[04:45] Mitsuha**

Well... we didn't actually  
sell them the fish.

**[04:50] Mitsuha**

In the process of coordinating  
the entire party as per agreement,

**[04:52] Mitsuha**

we supplied it as a necessary component  
in fulfilling our contractual obligation.

**[04:56] Mitsuha**

That is to say, we're not  
in the business of selling fish.

**[04:59] Turk Chef**

You're trying to trick me by  
spouting your nonsense excuses!

**[05:02] Turk Chef**

If you don't shut up and do as I say...

**[05:06] Iris**

Quite the commotion, I see.

**[05:10] Iris**

Just what is going on here?

**[05:13] Mitsuha**

*Oh! Lady Iris makes her grand entrance!*

**[05:15] Turk Chef**

A-A noblewoman?!

**[05:19] Iris**

Mitsuha! Why haven't you visited?!

**[05:22] Mitsuha**

*Shoot, it completely slipped my mind.*

**[05:25] Mitsuha**

Ah, well, er... I've just been so busy...

**[05:29] Iris**

With this fellow?

**[05:31] Iris**

Who is he? A customer of yours?

**[05:34] Mitsuha**

No, he's not a customer. Not at all.

**[05:37] Mitsuha**

You see...

**[05:38] Mitsuha**

He said he'd hurt me  
if I didn't do as he says,

**[05:42] Mitsuha**

so I was just at a loss  
as to what I should do...

**[05:44] Turk Chef**

What?!

**[05:46] Turk Chef**

What... are you saying?!

**[05:49] Claus**

What business do you have with my daughter?

**[05:53] Turk Chef**

No, I'm just a customer...

**[05:55] Mitsuha**

He said he's with Baron Turk's house.

**[05:57] Mitsuha**

Saying he'd hurt me  
if I didn't do as he says...

**[06:00] Turk Chef**

I'm terribly sorry!

**[06:03] Claus**

I'll lodge a complaint  
with the baron afterwards.

**[06:05] Mitsuha**

Thank you so much, Count! Lady Iris!

**[06:10] Mitsuha**

Eh?

**[06:12] Iris**

Let us be off, then, Mitsuha.

**[06:14] Mitsuha**

Oh, no!

**[06:17] Mitsuha**

*General Store Mitsuha  
was forced to close for the day.*

**[06:39] Mitsuha**

*And that's how Colette discovered  
the law of universal gravitation...*

**[06:43] Mitsuha**

*As if!*

**[06:48] Beatrice**

Mitsuha!

**[06:49] Beatrice**

Oh, it's Mitsuha!

**[06:53] Mitsuha**

*Huh?*

**[06:53] Mitsuha**

*Is it me or is she acting*

*a little overly familiar?*

**[06:56] Mitsuha**

*Well, that's just a sign of her affection.*

**[07:00] Mitsuha**

*Okay!*

**[07:02] Mitsuha**

Long time no see, Beatrice!

**[07:04] Beatrice**

Mitsuha, what have you  
been up to all this time?

**[07:07] Theodore**

Mitsuha organized the  
debutante ball for Miss Adelaide,

**[07:10] Theodore**

Viscount Reiner's daughter.

**[07:14] Theodore**

The dishes and sweets from Mitsuha's country  
were all like nothing I'd seen before,

**[07:18] Theodore**

but they were all so delicious!

**[07:21] Alexis**

The short performance written by Mitsuha  
was quite entertaining, as well.

**[07:24] Beatrice**

How could you be so cruel?!

**[07:26] Beatrice**

Why was I the only one  
not invited to such a fun party?!

**[07:30] Alexis**

You know you're not a debutante yet...

**[07:33] Theodore**

You'll have to wait another two years.

**[07:37] Beatrice**

Delicious food!

**[07:38] Beatrice**

Sweets!

**[07:39] Beatrice**

Entertaining performances!

**[07:41] Beatrice**

Delicious food! Sweets!

**[07:44] Alexis/Theodore**

I forgot! I must be off!

**[07:46] Mitsuha**

*They ran away...*

**[07:47] Beatrice**

Hey, Mitsuha...

**[07:49] Beatrice**

What about my debutante ball?

**[07:51] Beatrice**

Will you take charge and organize it?!

**[07:54] Mitsuha**

O-Of course!

**[07:55] Mitsuha**

If that's what you want, I'd love to!

**[07:58] Beatrice**

Really?

**[08:00] Mitsuha**

Really!

**[08:02] Beatrice**

Really and truly?

**[08:03] Mitsuha**

Really and truly!

**[08:07] Beatrice**

It's a promise, Mitsuha!

**[08:10] Mitsuha**

*Phew, looks like I'm safe for now...*

**[08:13] Iris**

Well then, let us have dinner first.

**[08:17] Iris**

We can have a nice, long chat afterwards.

**[08:20] Iris**

Miss Mitsuha.

**[08:32] Claus**

I'd never have imagined you would direct Miss Adelaide's debutante ball.

**[08:38] Iris**

I was really taken by surprise when I spotted you there.

**[08:42] Mitsuha**

I was so busy, I didn't get a chance to get in touch with you all.

**[08:46] Mitsuha**

I'm so sorry.

**[08:48] Claus**

No, it's nothing to apologize for.

**[08:51] Claus**

I must say though, the way you organized that party was just spectacular.

**[08:56] Mitsuha**

It's an honor to hear that from you.

**[08:58] Mitsuha**

Thank you very much!

**[09:00] Claus**

So, where did that cuisine come from?

**[09:03] Claus**

Those moving pictures, as well.

**[09:04] Iris**

And how did you get those peculiar  
articles you sell in the shop?

**[09:08] Mitsuha**

Ah, well...

**[09:11] Mitsuha**

*Figures!*

**[09:13] Mitsuha**

*All right then, what's my excuse this time?*

**[09:23] Mitsuha**

*Ah!*

**[09:24] Mitsuha**

All of those...

**[09:25] Mitsuha**

are from my friends back home,

**[09:28] Mitsuha**

worried I was down on my luck  
in a foreign country,

**[09:30] Mitsuha**

who sent me all those items  
behind the authorities' back.

**[09:34] Claus**

I see, your friends back home.

**[09:37] Mitsuha**

Yes.

**[09:38] Mitsuha**

I went through all the food at the party,

**[09:41] Mitsuha**

but they sent me too many everyday items,  
so I'm selling what's left over.

**[09:45] Iris**

All of that? How did they bring all of it?

**[09:48] Mitsuha**

It seems my friends dispatched small,  
high-speed ferries, one after another,

**[09:54] Mitsuha**

and they secretly dock at night  
to transport everything.

**[09:57] Mitsuha**

I'm struggling here!

**[09:59] Mitsuha**

I hope I'm not contradicting  
what I said earlier.

**[10:05] Mitsuha**

*Well... I'm feigning a little bit here.*

**[10:08] Mitsuha**

*I'm hoping they can be so kind  
as to ignore any inconsistencies!*

**[10:13] Iris**

Well, no need to worry  
ourselves with details.

**[10:16] Iris**

We all know how Mitsuha is.

**[10:18] Claus**

You're right. It *is* Mitsuha.

**[10:20] Mitsuha**

Wait, what do you mean by that?!

**[10:22] Iris**

What? Would you prefer we dig deeper?

**[10:25] Mitsuha**

No, it's nothing. I'm sorry.

**[10:29] Alexis**

No, this is no trifling matter.

**[10:32] Alexis**

Mitsuha, your enigmatic nature  
enhances your beauty.

**[10:36] Alexis**

More so than Miss Adelaide,  
the debutante taking center stage,

**[10:41] Alexis**

Mitsuha, you were the one  
I found enchanting that night.

**[10:44] Alexis**

My lady.

**[10:45] Mitsuha**

*Back then, you were aggressively  
making a move on Adelaide...*

**[10:51] Alexis**

*Oh... what an icy glare, Mitsuha!*

**[10:54] Alexis**

*But that's what I love about you!*

**[10:56] Mitsuha**

*This guy's got a screw loose...*

**[11:01] Claus**

Leaving that aside, Mitsuha...

**[11:03] Mitsuha**

Er... it's getting quite late,  
so I should get going...

**[11:08] Claus**

The night is still young.

**[11:09] Claus**

I have much to ask you,

**[11:12] Claus**

in regards to man-made humanoid  
golems, for example.

**[11:14] Mitsuha**

Huh?

**[11:15] Mitsuha**

What the heck are those?!

**[11:17] Claus**

Don't you remember our rousing discussion  
when you stayed the night at the manor?

**[11:21] Mitsuha**

What?! Did we really discuss that?

**[11:23] Mitsuha**

I'm sorry, I don't remember that at all.

**[11:25] Claus**

I-I see.

**[11:27] Claus**

What about our talk of salt production?

**[11:29] Mitsuha**

That I remember all too clearly!

**[11:31] Mitsuha**

Your territory overlooks the sea, right?

**[11:33] Mitsuha**

In that case, for salt production,

**[11:35] Mitsuha**

you can use banked, channeled,  
or sloping salt terraces!

**[11:39] Mitsuha**

First, you need to consider your  
land's coastline and population...

**[11:40] Mitsuha**

*As it turns out, I ended up staying  
the night at the count's manor.*

**[11:51] Mitsuha**

Ah, I'm so tired!

**[11:54] Mitsuha**

We ended up talking for so long!

**[11:58] Mitsuha**

They really are so nice  
and fun to be with, though.

**[12:02] Mitsuha**

Everyone in the count's family, that is.

**[12:06] Mitsuha**

Yes?

**[12:13] Mitsuha**

Beatrice?

**SIGN** Saving 80,000 Gold in

Another World  
for My Retirement

**SIGN** Saving 80,000 Gold in  
Another World  
for My Retirement

**[12:28] Mitsuha**

*What could it be so late at night?*

**[12:31] Mitsuha**

*Are things not going well with her parents?*

**[12:34] Mitsuha**

*I can't imagine that  
happening in this family...*

**[12:37] Mitsuha**

*Relationship talk, then?!*

**[12:39] Mitsuha**

*Or could it be...*

**[12:40] Mitsuha**

*that she's in love with me, as well?!*

**[12:44] Beatrice**

Mitsuha?

**[12:46] Mitsuha**

Y-Yeah, what is it?

**[12:48] Beatrice**

About what we talked about earlier...

**[12:51] Mitsuha**

Huh? Earlier? What was it again?

**[12:55] Beatrice**

What? You don't remember?!

**[12:58] Beatrice**

You said you'd take care  
of my debutante ball, as well!

**[13:01] Mitsuha**

O-Of course I remember that!

**[13:03] Mitsuha**

I haven't forgotten!

**[13:07] Beatrice**

Really, truly, and surely?

**[13:09] Mitsuha**

Really, truly, and surely!

**[13:11] Beatrice**

You'll make it an amazing, unbeatable event?

**[13:14] Mitsuha**

N-Naturally! All for you, Beatrice!

**[13:17] Beatrice**

I'm so glad!

**[13:19] Beatrice**

So what'll it be like?

**[13:21] Mitsuha**

Hmm, let me think...

**[13:24] Mitsuha**

For example...

**[13:28] Mitsuha**

At night, you'll ride in a carriage  
decked out with decorations...

**[13:32] Beatrice**

Yeah, yeah!

**[13:34] Mitsuha**

And take part in an animal parade!

**[13:37] Beatrice**

Animals?

**SIGN** Buttered Potatoes

**SIGN** Corn Dogs

**SIGN** Shaved Ice

**SIGN** Buttered Potat

**SIGN** Takoyaki

**SIGN** Delicious

**SIGN** Buttered Potatoes

**[13:41] Mitsuha**

We'll serve food from exotic food stalls.

**[13:43] Mitsuha**

How about takoya—

**[13:44] Mitsuha**

Grilled octopus in wheat flour...

**[13:46] Mitsuha**

and cotton-like candy confections?

**[13:49] Beatrice**

Octopus? Cotton?

**[13:52] Beatrice**

Sounds hard to eat...

**[13:54] Mitsuha**

And we can shoot off a whole  
bunch of real pretty fireworks!

**[13:57] Beatrice**

Fireworks? What are those?

**[13:59] Mitsuha**

Ah, you see...

**[14:01] Mitsuha**

You launch fireballs to fill the sky  
with flower-like patterns.

**[14:05] Mitsuha**

It's magic native to my country.

**[14:08] Beatrice**

That sounds amazing!

**[14:11] Beatrice**

Is that really possible?!

**[14:15] Beatrice**

Mitsuha! Promise me!

**[14:17] Beatrice**

You absolutely must have those!

**[14:19] Mitsuha**

Y...Yeah.

**[14:22] Mitsuha**

*Here's hoping she forgets  
in the next two years!*

**[14:26] Beatrice**

That's one less thing to worry about!

**[14:30] Mitsuha**

I realized it when I worked with Adelaide,

**[14:32] Mitsuha**

but a debutante ball sure  
is a big deal, huh?

**[14:35] Beatrice**

Well, of course it is!

**[14:37] Beatrice**

For us daughters of noblemen,  
it's the biggest event of our lives!

**[14:41] Mitsuha**

In your life...

But it's only at the age of 15!

**[14:45] Beatrice**

What are you saying, Mitsuha?

**[14:47] Beatrice**

Girls get engaged when they're 10 years old,

**[14:50] Beatrice**

and become adults and get married at 15!

**[14:53] Beatrice**

It's only natural!

**[14:54] Mitsuha**

Eh?

**[14:55] Mitsuha**

So does that mean you're already...

**[14:58] Beatrice**

Nope, still no engagement offers for me.

**[15:02] Beatrice**

But you're fighting for your life at 13!

**[15:05] Beatrice**

That reminds me!

**[15:06] Beatrice**

I have a friend, Sestalia,  
who has a lovely fiancé,

**[15:10] Beatrice**

and yet she's sleeping  
with Eilish, as well...

**[15:12] Beatrice**

Also, also...

**[15:13] Mitsuha**

*Do aristocratic girls all mature this early?!*

**[15:16] Mitsuha**

*Say it ain't so!*

**[15:18] Beatrice**

So what about you, Mitsuha?

**[15:20] Mitsuha**

Eh?

**[15:21] Beatrice**

Dating boys, I mean.

**[15:24] Mitsuha**

Well...

**[15:26] Mitsuha**

I-I was popular with  
the boys back in my country, too!

**SIGN** I Shall Survive

Using Potions!

**[15:30] Mitsuha**

I knew a lot about their hobbies,  
so they invited me to play,

**[15:35] Mitsuha**

and asked me to tell them  
interesting stories.

**[15:37] Mitsuha**

Well, I wasn't very athletic,  
so when they needed to fill teams...

**[15:41] Mitsuha**

Or that... and you know...

**[15:44] Beatrice**

That doesn't count as being popular!

**[15:47] Mitsuha**

*I figured as much!*

**[15:48] Mitsuha**

*F-For now, let's change the topic.*

**[15:51] Mitsuha**

A-Anyway, about your—

**[15:53] Beatrice**

Well? That's not what I meant!

**[15:56] Beatrice**

You've never actually dated a boy?

**[15:59] Mitsuha**

*Sh-She won't let me change the topic!*

**[16:03] Beatrice**

Well? How about it, Mitsuha?

**[16:05] Beatrice**

I won't tell anyone, so be honest with me.

**[16:09] Mitsuha**

G-Guess I haven't.

**[16:12] Beatrice**

So what would be your type  
if you were going to date someone?

**[16:17] Mitsuha**

My ideal type, huh?

**[16:20] Mitsuha**

*That's surprisingly hard to pin down...*

**[16:23] Beatrice**

Anything's fine!

**[16:24] Beatrice**

His looks, his personality,  
his social status...

**[16:28] Beatrice**

Er... Or his fortune?

**[16:32] Mitsuha**

Hold it right there!

**[16:33] Mitsuha**

Beatrice, what was that just now?

**[16:36] Beatrice**

Huh? I-I'm not looking at anything! I swear!

**[16:39] Mitsuha**

That's a lie!

**[16:42] Mitsuha**

Who was it that asked you?

**[16:50] Mitsuha**

So? What's going on?

**[16:53] Beatrice**

Well...

**[16:57] Mitsuha**

I guess we can forget about  
that debutante ball, then.

**[17:00] Beatrice**

I-I'm sorry!

**[17:02] Beatrice**

I'll tell you! I'll tell you!

**[17:05] Beatrice**

That was from Brother Alex...

**[17:08] Mitsuha**

Mm-hmm.

**[17:10] Beatrice**

And this is from Brother Theo...

**[17:12] Mitsuha**

Him, too?

**[17:14] Beatrice**

And this one... is from Father.

**[17:17] Mitsuha**

What?!

**[17:19] Mitsuha**

*The count, as well?*

**[17:20] Beatrice**

The three of them said if I could  
find out the answer to these questions,

**[17:24] Beatrice**

they'd pay me one gold.

**[17:26] Mitsuha**

I see now...

**[17:27] Beatrice**

Mitsuha, that's why...

**[17:30] Mitsuha**

I understand.

**[17:31] Mitsuha**

Then one gold for me, as well.

**[17:33] Beatrice**

Eh?

**[17:34] Mitsuha**

You've got your reputation, as well, right?

**[17:37] Mitsuha**

So one gold as my fee.

**[17:40] Mitsuha**

I'll cooperate for that.

**[17:42] Beatrice**

Mitsuha!

**[17:43] Mitsuha**

However, don't say I answered  
your questions directly.

**[17:47] Mitsuha**

Tell them you worked  
those answers out of me.

**[17:50] Beatrice**

Okay, got it!

**[17:52] Mitsuha**

*I can use this to mislead  
the count and the boys.*

**[17:57] Mitsuha**

*You don't stand a chance in hell  
against me in an information war!*

**[18:01] Beatrice**

To be completely honest,

**[18:03] Beatrice**

I tried so hard to come up with ways  
to get some real answers out of you.

**[18:07] Beatrice**

So thank goodness.

**[18:09] Beatrice**

Thanks, Mitsuha!

**[18:10] Mitsuha**

Huh? Wait.

**[18:11] Mitsuha**

So since the moment I opened the door,

**[18:14] Mitsuha**

you were putting on an act the whole time  
to get information from me?

**[18:20] Beatrice**

Yes... well...

**[18:23] Mitsuha**

*Beatrice...*

**[18:25] Mitsuha**

*What a terrifying girl, breasts and all!*

**[18:35] Mitsuha**

*The next day...*

**[18:37] Mitsuha**

With this weather,  
I can't expect any customers...

**[18:42] Mitsuha**

The people in this world stay inside  
when it looks like rain.

**[18:46] Mitsuha**

I haven't seen a single person  
use an umbrella...

**[18:51] Mitsuha**

What if I sell umbrellas, then?!

**[18:54] Mitsuha**

Welcome...

**[18:59] Mitsuha**

*He's clearly not your average customer.*

**[19:02] Mitsuha**

*Is he on the run from someone?*

**[19:05] Mitsuha**

*Firearm, check!*

**[19:06] Mitsuha**

*Knife, check!*

**[19:11] Mitsuha**

*That outfit... could it be?!*

**[19:15] Grit**

I know you've taken refuge in this shop.

**[19:18] Grit**

laps, killer of your master!

**[19:21] laps**

Quiet!

**[19:24] Grit**

You've got a bounty on your head.

**[19:26] Grit**

Come quietly with me!

**[19:28] laps**

I won't be taken in so easily!

**[19:30] laps**

I'm taking this brat hostage!

**[19:33] Mitsuha**

Who're you calling a brat?!

**[19:35] Mitsuha**

Balse!

**[19:38] laps**

My eyes! My eyes!

**[19:43] Mitsuha**

Hey, give me my knife back!

**[19:46] Mitsuha**

*No one gets away  
with stealing my merchandise!*

**[19:54] Mitsuha**

Stop!

**[19:56] Mitsuha**

Eh?

**[19:57] Grit**

It's dangerous.

**[19:58] Mitsuha**

But he's going to get away!

**[20:00] Grit**

No need to worry.

**[20:06] Ilse**

You're not getting past this point.

**[20:17] Sepp**

There's nowhere left to run.

**[20:19] laps**

Not yet!

**[20:22] laps**

And now a swordsman!

**[20:24] laps**

But at this distance,  
a knife is the faster weapon!

**[20:27] Sven**

I see no need to draw my sword against you.

**[20:31] laps**

D-Don't mess with me!

**[20:38] Mitsuha**

Whoa!

**[20:42] Sven**

The conditions are we take you alive.

**[20:44] Sven**

You're coming quietly with us.

**[20:46] Iaps**

G-Goddamn it!

**[20:55] Mitsuha**

*These four are the ones*

*I've been waiting for!*

**[20:58] Mitsuha**

*A beautiful, gallant swordswoman!*

**[21:01] Mitsuha**

*A baby-faced spearman!*

**[21:04] Mitsuha**

*A veteran warrior wielding a greatsword!*

**[21:06] Mitsuha**

*An archer girl!*

**[21:08] Mitsuha**

*That can only mean...*

**[21:10] Mitsuha**

Finally! Now this is a fantasy staple!

**[21:13] Mitsuha**

The very image of adventurers!

**[21:15] Sven**

Adventurers? What are you talking about?

**[21:18] Grit**

We're mercenaries who take  
on jobs from our guild.

**[21:22] Mitsuha**

A mercenary guild!

**[21:24] Mitsuha**

Also an RPG classic!

**[21:29] Mitsuha**

If you're in a guild, does that mean  
you take on missions from anyone?

**[21:32] Sven**

Y-Yeah...

**[21:34] Sven**

As long as it abides by the law  
and guild regulations, at least.

**[21:37] Sven**

Of course, it doesn't come cheap...

**[21:40] Mitsuha**

And can I also ask for specific mercenaries?

**[21:44] Sven**

That goes without saying.

**[21:45] Mitsuha**

Then can you take on a mission for me?

**[21:50] Group**

Eh?

**[21:51] Group**

Eh?!

---

Revision #1

Created 2024-04-29 17:47:44 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 17:47:45 UTC by whimsee